

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1937-1938	N° 200		Zittingsjaar 1937-1938
	SEANCE du 3 mai 1938	VERGADERING van 3 Mei 1938	

PROPOSITION DE LOI

tendant à rétablir la Contribution Nationale de Crise.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Gouvernement déclare que le budget de 1938, compte tenu du fléchissement des ressources fiscales et des crédits supplémentaires résultant de la hausse de l'indice nombre, de l'accentuation du chômage, de la loi sur les pensions de vieillesse et de quelques autres dépenses jugées par lui nécessaires, dégagera, selon les prévisions, un déséquilibre se traduisant par un manquant de recettes de quelque 1,119,000,000 de francs.

Les soussignés font toutes réserves sur cette évaluation. Des avis autorisés réduisent de quelque 200 millions le déchet annoncé sur le produit des impôts. D'autre part, les compressions de dépenses et les abandons de crédits nouveaux naguère envisagés par le Gouvernement nous paraissent de loin insuffisants. Dans les difficultés que traverse le pays, le devoir essentiel de l'Etat est, toutes affaires cessantes, de reviser « son train de vie » et de l'approprier aux charges fiscales que l'économie nationale peut supporter.

Il n'empêche que cette tâche ne pourra être réalisée au cours du présent exercice dans une mesure suffisante pour épargner au pays un complément d'effort fiscal, mais cet effort doit être strictement limité au minimum des exigences. Ainsi contenu, il est de toute évidence nécessaire pour assurer l'équilibre des finances de l'Etat. Au péril de manquer à ses devoirs essentiels, le Parlement doit se résoudre à élaborer et à voter de nouvelles ressources fiscales.

Dans des circonstances analogues, le Gouvernement et le parlement de 1932 ont institué une « contribution nationale de crise ».

Le Rapport au Roi justifiait en ces termes cette taxe exceptionnelle :

WETSVOORSTEL

tot wederinvoering van de Nationale Crisisbelasting.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De Regeering verklaart dat de begroting van 1938, rekening gehouden met de vermindering der fiskale inkomsten en met de bijkredieten voorspruitende uit de stijging van het index-cijfer, uit de toeneming der werkloosheid, uit de wet op de ouderdomspensioenen en uit enkele andere door haar noodzakelijk geachte uitgaven, naar allen schijn, een tekort aan ontvangsten zal opleveren van ongeveer 1,119,000,000 frank.

De ondergeteekenden maken alle voorbehoud nopens die raming. Naar door bevoegde personen wordt beweerd, zou de aangekondigde vermindering van de opbrengst der belastingen nagenoeg 200 miljoen te veel bedragen. Anderzijds, lijken ons de inkrimpingen van uitgaven en het afzien van nieuwe kredieten, onlangs door de Regeering beoogd, in groote mate onvoldoende. Ten overstaan van de moeilijkheden waarmede het land heeft af te rekenen, heeft de Staat hoofdzakelijk tot plicht, zonder verwijl, zijn « levenswijze » te herzien en deze aan te passen aan de fiskale lasten die door 's lands bedrijfsleven kunnen worden gedragen.

Dit belet niet dat die taak, in den loop van het huidig dienstjaar, niet in voldoende mate zal kunnen worden verwezenlijkt om het land een bijkomende fiskale krachtsinspanning te besparen doch die krachtsinspanning dient streng beperkt te blijven tot het vereischte minimum. Binnen deze perken is zij vanzelfsprekend noodzakelijk om het evenwicht der Rijksfinanciën te verzekeren. Op gevaar af aan zijn hoofdzakelijke plichten te kort te komen, moet het Parlement naar nieuwe fiskale middelen omzien en er zijn goedkeuring aan verleen.

Onder gelijkaardige omstandigheden, hebben Regeering en Parlement, in 1932, een « nationale crisisbijdrage » ingevoerd.

In het verslag aan den Koning werd deze uitzonderlijke belasting in volgender voege verantwoord :

G.

« Il importe que tous les citoyens qui sont à même de le faire apportent leur coopération à l'œuvre de redressement, chacun suivant ses facultés : ceux qui, à l'heure actuelle, ont le privilège de ne pas être atteints par le chômage se doivent de participer à l'aide due à leurs compatriotes privés de travail. C'est de ce principe que s'inspire le présent arrêté, en établissant la C. N. C.

» Cette contribution temporaire représente donc un sacrifice collectif demandé à tous les citoyens qui ont des facultés imposables. »

Créée pour un an, la Contribution Nationale de Crise a été renouvelée pour 1934, 1935, 1936 et 1937 jusqu'au 30 juin de cette dernière année. Elle a été accentuée, amendée et complétée par plusieurs lois et arrêtés royaux. Le large équilibre de l'exercice 1937 justifiait la suppression de cette taxe exceptionnelle et temporaire qui n'aurait pas dû survivre à la crise économique.

Mais, hélas ! les derniers mois de 1937 et les premiers mois du présent exercice enregistrent un retour offensif de la crise et une sensible accentuation du chômage avec toutes ses conséquences onéreuses. Compte non tenu de l'éventualité du vote du projet de loi sur l'assurance obligatoire contre le chômage, l'aide aux victimes de celui-ci chargera l'Etat d'une dépense évaluée par le Gouvernement à 850.000.000 de francs.

La Commission des Finances, saisie par le Gouvernement d'un projet de loi établissant, sous la dénomination de « Surtaxe Mobile », un nouvel impôt analogue à l'ancienne Contribution Nationale de Crise, a repoussé le premier article de ce projet par 15 voix contre 10. La Commission a ainsi marqué son hostilité à l'économie et à maintes dispositions de ce projet, tandis que, dans la majorité de ses membres, la commission marquait cependant son adhésion à l'établissement d'une taxe de crise et révélait, par ses délibérations, ses préférences pour le rétablissement de l'ancienne Contribution Nationale de Crise.

Le projet gouvernemental aggravait singulièrement la charge fiscale exceptionnelle que le pays s'était imposée pour les pires années de la crise mondiale. Dans sa présentation, la « surtaxe mobile » avait le caractère d'un impôt permanent dont seuls les taux devaient fluctuer selon les besoins.

Elle constituait une seconde supertaxe, se superposant à l'Impôt Complémentaire Personnel.

La totalisation des revenus fonciers dans le chef d'un même propriétaire devait alourdir singulièrement le poids des impôts qui frappent les biens immobiliers.

L'application de la surtaxe mobile au montant global des dividendes de la société par actions, s'ajoutant aux bénéfices affectés à l'alimentation de fonds de réserve, méconnaissait le principe même des impôts sur les revenus. Cette surtaxe n'était pas imposée au bénéficiaire du revenu, mais à celui qui le payait. Son taux était fonction,

« Het komt er op aan dat alle burgers, die er toe in staat zijn, het hunne — elkeen naar zijn vermogen — tot het werk van herstel bijdragen : zij die, dank zij hun bevoorrecht stand, niet door het euvel der werkloosheid zijn getroffen, zijn het aan zich verschuldigd deel te nemen aan het verstrekken van hulp aan hun van werk verstoken landgenooten. Op dit beginsel gaat onderwerpelijk besluit af, wanneer het de nationale crisisbelasting vestigt.

» Die tijdelijke belasting maakt een collectief offer uit, dat wordt gevegd van alle burgers die over belastbare middelen beschikken... »

Ingevoerd voor een jaar, werd de N. C. B. hernieuwd voor 1934, 1935, 1936 en 1937, tot op 30 Juni van dit laatste jaar. Zij werd door talrijke wetten en Koninklijke besluiten verscherpt, gewijzigd en aangevuld. Het ruim evenwicht van het dienstjaar 1937 billijkte de afschaffing van die uitzonderings- en tijdelijke belasting die gelijktijdig met het einde van de crisis had moeten verdwijnen.

Maar, ongelukkig, komt, gedurende de laatste maanden van 1937 en in de eerste maanden van het huidig dienstjaar, de crisis weer scherper naar voren, en krijgen we een aanzienlijke stijging van de werkloosheid met al haar zware gevolgen. Indien wij geen rekening houden met het eventueel goedkeuren van het wetsontwerp tot instelling van de verplichte verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid, zal de Staat aan de slachtoffers er van een steun hebben uit te keeren, welke door de Regeering op 850.000.000 wordt geschat.

De Commissie voor de Financiën waarbij aanhangig was gemaakt een wetsontwerp dat onder de benaming « Mobiele bijbelasting » een nieuwe aan de oude N. C. B. gelijkaardige belasting instelde, heeft artikel 1 van dit ontwerp met 15 tegen 10 stemmen verworpen.

De Commissie heeft aldus uitdrukking gegeven aan haar vijandigheid tegen den samenhang en tegen menige beschikking van dit ontwerp, terwijl de meerderheid harer leden zich voorstanders toonden van de instelling eener crisisbelasting, en in het debat duidelijk blijk gaf van haar voorkeur de oude N. C. B. opnieuw te zien ingesteld worden.

Het Regeeringsontwerp verzwaarde nog aanzienlijk den uitzonderlijken fiskalen last welken het land zich in de scherpste jaren van de wereldcrisis had opgelegd. Zooals zij voorgesteld was, had de « mobiele bijbelasting » het karakter van een bestendige belasting waarvan alleen de bedragen naar de noodwendigheden dienden te schommelen.

Zij was een tweede supertaxe, welke aan de aanvullende personeel belasting was toegevoegd.

De samentelling van de inkomsten uit onroerende eigendommen, behorende aan een zelfden eigenaar, moet de grondbelastingen zeer verzwaren.

De toepassing van de mobiele bijbelasting op het globaal bedrag van de dividenden in de vennootschappen op aandeelen, welke uitbetaald worden nadat een deel van de winsten de reservefondsen hebben gevoed, maakte inbreuk op het beginsel zelf van de belasting op het inkomen.

non du montant du dividende perçu par l'actionnaire, mais de la somme totale des dividendes répartis par la société. L'iniquité était patente, qui dosait les taux sans aucune référence au profit attribué à l'actionnaire individuel et permettait que les retenues fussent en raison inverse de l'élévation de l'attribution.

Avec raison, l'opinion publique s'accommodera du rétablissement de l'ancienne Contribution Nationale de Crise, à laquelle les contribuables ont été assujettis durant trois ans et demi (réserve faite des salariés, appointés, fonctionnaires et pensionnés qui, par une erreur manifeste du législateur, se sont vu appliquer avec rétroactivité pour 1936 les dispositions édictées pour 1937 seulement et se sont partagés au détriment du Trésor 70,000,000 de francs de ristournes d'impôts perçus).

Nous proposons le rétablissement de l'ancienne Contribution Nationale de Crise telle qu'elle a été remaniée par la loi du 31 décembre 1936 et l'arrêté royal du 21 janvier 1937. Principalement destinée au soulagement des chômeurs et des victimes de la crise, cette taxe doit atteindre tous les revenus et, partant, ne ménager aucun des citoyens qui ont le bonheur de toucher des revenus, réserve faite de l'exonération du minimum vital.

Vouloir élargir les exonérations à la base, c'est soustraire ou presque de larges couches de la population à toute intervention dans cet effort de redressement et les décharger de toute participation au devoir d'assistance sociale.

Deze bijbelasting trof niet dengene die de inkomsten trok maar dezen die ze betaalde. Haar grondslag was evenredig niet met het bedrag van het getrokken dividend maar met het totaal bedrag der door de vennootschap verdeelde dividenden. Het schreeuwende van dit onrecht lag hierin, dat de belastingswet zonder eenige betrekking tot de winst welke de aandeelhouder individueel opstreek was bepaald, en dat de afhoudingen omgekeerd evenredig waren met de opgestreken winst.

De openbare meening zal, met reden genoeg nemen met de wederinvoering van de oude Nationale crisisbijdrage waaraan de belastingbetalers gedurende drie en een half jaar onderworpen waren (voerbepaald dient slechts gemaakt voor de loontrekkenden, bezoldigden, ambtenaren en gepensioneerden, op wie door een blijkbare vergissing van den wetgever, de beschikkingen welke alléén voor 1937 waren voorzien, ook met terugwerkende kracht voor 1936 werden toegepast, en aan wie ten koste van de Staatskas 70,000,000 fr. reeds geheven belastingen werden teruggegeven).

Wij stellen de wederinvoering voor van de voormalige Nationale crisisbijdrage zooals deze werd gewijzigd bij de wet van 31 December 1936 en bij het Koninklijk besluit van 21 Januari 1937. Hoofdzakelijk bestemd tot verlichting van het lot van de werklozen en van de slachtoffers der crisis, dient die belasting te slaan op alle inkomsten en, derhalve, geen enkel burger te sparen die het geluk heeft over inkomsten te beschikken, onder voorbehoud van de vrijstelling van het levensminimum.

Door de vrijstellingen aan de basis te willen verruimen, komt men er toe, breede lagen van de bevolking geheel of gedeeltelijk te ontslaan van elke tusschenkomst in deze krachtsinspanning tot herstel van den toestand en stelt men deze vrij van de deelneming aan elke verplichting op het stuk van maatschappelijken bijstand.

M. PHILIPPART.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Il est établi au profit exclusif de l'Etat, à titre de contribution nationale de crise et pour l'année 1938 seulement, une taxe spéciale et progressive sur le montant de toutes rémunérations, indemnités, pensions, émoluments, rentes et allocations généralement quelconques, profits de professions libérales, bénéfices de toute nature, ainsi que sur les revenus des capitaux investis et sur les revenus des propriétés immobilières (art. 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 30 décembre 1932).

ART. 2.

§ 1^{er}. La contribution nationale de crise due à raison des revenus professionnels visés à l'article 25 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, est perçue sur la même base que la taxe professionnelle et suivant les mêmes modalités, sous les réserves suivantes :

a) Le taux est de :

1.5 p. c. lorsque le revenu taxable est inférieur à 15,000 francs;

2 p. c. lorsque le revenu taxable varie de 15,000 à moins de 25,000 francs;

2.5 p. c. lorsque le revenu taxable varie de 25,000 à moins de 50,000 francs;

3 p. c. lorsque le revenu taxable varie de 50,000 à moins de 100,000 francs;

3.5 p. c. lorsque le revenu taxable varie de 100,000 à moins de 150,000 francs;

4 p. c. lorsque le revenu taxable atteint 150,000 francs et plus.

b) Les réductions pour charges de famille sont régies par l'article 49bis, § 1^{er}, litt. c, et §§ 2 à 6 des lois coordonnées précitées.

ART. 3.

La contribution nationale de crise due à raison des revenus de capitaux investis qui doivent normalement être attribués ou mis en paiement à dater du 1^{er} janvier 1937, est établie en même temps et suivant les mêmes modalités que la taxe mobilière afférente à ces revenus et elle est perçue d'après les taux ci-après :

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

Er wordt, uitsluitend ten bate van den Staat, als nationale crisisbijdrage, en alleen voor het jaar 1938, een bijzondere belasting gevestigd op het bedrag van alle bezoldigingen, vergoedingen, pensioenen, bijverdiensten, renten en om 't even welke toegewezen sommen, baten van vrije beroepen, winsten van allen aard, alsmede op de inkomsten uit belegde kapitalen en op de inkomsten uit de vaste goederen (art. 1, § 1, der wet van 30 December 1932).

ART. 2.

§ 1. — De nationale crisisbelasting verschuldigd naar rato van de bedrijfsinkomsten bedoeld in artikel 25 van de samengeschiedelde wetten op de inkomstenbelastingen, wordt op denzelfden grondslag als de bedrijfsbelasting en volgens dezelfde modaliteiten geheven, onder volgend voorbehoud :

a) Het belastingpercentage is :

1.5 t. h. wanneer het belastbaar inkomen minder dan 15,000 frank bedraagt;

2 t. h. wanneer het belastbaar inkomen van 15,000 tot beneden 25,000 frank gaat;

2.5 t. h. wanneer het belastbaar inkomen van 25,000 tot beneden 50,000 frank gaat;

3 t. h. wanneer het belastbaar inkomen van 50,000 tot beneden 100,000 frank gaat;

3.5 t. h. wanneer het belastbaar inkomen van 100,000 tot beneden 150,000 frank gaat;

4 t. h. wanneer het belastbaar inkomen 150,000 frank en meer bedraagt;

b) De verminderingen wegens gezinslasten zijn deze bepaald bij artikel 49bis, § 1, litt. c en §§ 2 tot 6 van voormelde samengeschiedelde wetten.

ART. 3.

De nationale crisisbelasting verschuldigd naar rato van de inkomsten uit belegde kapitalen die normaal dienen toegekend of betaalbaar gesteld met ingang van 1 Januari 1937, wordt gevestigd terzelfder tijd en volgens dezelfde modaliteiten als de mobiliënbelasting verbonden aan deze inkomsten en geïnd volgens onderstaande aanslagpercentages :

- 1 p. c. quand la base est inférieure à 25,000 francs;
- 2 p. c. quand la base varie de 25,000 à moins de 50,000 francs;
- 3 p. c. quand la base varie de 50,000 à moins de 100,000 francs;
- 4 p. c. quand la base est de 100,000 francs et plus.

La contribution peut être retenue sur les revenus taxables nonobstant toute convention contraire.

ART. 4.

La contribution nationale de crise due à raison des revenus des propriétés immobilières est établie en même temps et suivant les mêmes modalités que la contribution foncière sur le montant des revenus cadastraux qui sert de base à cette dernière contribution.

Elle est perçue d'après les taux indiqués à l'article 3 et elle ne peut être mise à charge des locataires nonobstant toute convention contraire.

Toutefois, le taux est fixé uniformément à 1 p. c. pour les habitations appartenant aux sociétés de constructions agréées par la Société nationale des habitations et logements à bon marché ou par la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite. Y sont assimilées, les propriétés des commissions de l'assistance publique, louées au titre d'habitations à bon marché.

ART. 5.

La contribution nationale de crise ne peut, en aucun cas, être admise à titre de charge professionnelle, quel que soit l'élément sur lequel elle a été perçue.

ART. 6.

Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par les dispositions qui précèdent, les prescriptions légales et réglementaires relatives à l'assiette, à la perception et au recouvrement des impôts sur les revenus, sont applicables à la contribution nationale de crise.

ART. 7.

Les provinces et les communes ne peuvent établir à la contribution nationale de crise ni centimes additionnels, ni aucune taxe similaire.

- 1 t. h. wanneer de grondslag lager is dan 25,000 frank;
- 2 t. h. wanneer de grondslag gaat van 25,000 frank tot beneden 50,000 frank;
- 3 t. h. wanneer de grondslag gaat van 50,000 frank tot beneden 100,000 frank;
- 4 t. h. wanneer de grondslag 100,000 frank en meer bereikt.

De belasting mag — niettegenstaande alle andersluidende overeenkomst — op de belastbare inkomsten worden ingehouden.

ART. 4.

De nationale crisisbelasting verschuldigd naar rato van de inkomsten uit onroerende eigendommen wordt gevestigd terzelfder tijd en volgens dezelfde modaliteiten als de grondbelasting op het bedrag der kadastrale opbrengsten dienend tot grondslag van laatstbedoelde belasting.

Zij wordt geheven volgens de in artikel 3 aangeduide percentages en mag niet — niettegenstaande alle andersluidende overeenkomst — ten laste van de huurders worden gelegd.

Nochtans, wordt het belastingpercentage gelijkmatig op 1 t. h. gesteld voor de woningen welke toebehooren aan de bouwmaatschappijen, erkend door de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken of door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas. Worden daarmee gelijkgesteld de eigendommen van de commissies van Openbaren Onderstand, verhuurd als goedkope woningen.

ART. 5.

De nationale crisisbelasting mag in geen geval als bedrijfslast in aanmerking komen, welk ook het element zij waarop zij werd geheven.

ART. 6.

Voor zoover er niet wordt van afgeweken door vorenstaande bepalingen, zijn de wettelijke en reglementaire voorschriften betreffende de zetting, de heffing en de invordering van de inkomstenbelastingen van toepassing op de nationale crisisbelasting.

ART. 7.

De provinciën en de gemeenten mogen noch opcentimes, noch eenige soortgelijke belasting op de nationale crisisbelasting vestigen.

ART. 8

Pour les revenus professionnels soumis à la taxe professionnelle par voie de retenue, normalement attribués ou mis en paiement à dater du 1^{er} janvier 1938, il sera procédé ultérieurement à l'établissement et au recouvrement de la partie de la contribution nationale de crise qui restera due à raison des rémunérations normalement attribuées ou mises en paiement avant qu'il ait pu être procédé à la retenue à la source du nouvel impôt.

ART. 9.

La Roi pourra décréter les modalités d'application et toutes mesures d'exécution de la contribution nationale de crise.

ART 8

Voor de bedrijfsinkomsten, door middel van voorafneming, aan de bedrijfsbelasting onderworpen en normaal op den datum van 1 Januari 1938, toegekend of betaalbaar gesteld wordt later overgegaan tot de vestiging en de invordering van het gedeelte der nationale crisisbelasting, dat nog verschuldigd blijft wegens normaal toegekende of betaalbaar gestelde bezoldigingen, vóór er kan worden overgegaan tot voorafneming, aan de bron, van de nieuwe belasting.

ART. 9.

De Koning kan de modaliteiten van toepassing en al de uitvoeringsmaatregelen van de nationale crisisbelasting verordenen.

M. PHILIPPART,
E. DE WINDE,
H. HEYMAN.

CHAMBRE des REPRESENTANTS.

KAMER der VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

(Amendements introduits après le dépôt du Rapport).

(Amendementen ingediend na het neerleggen van het Verslag).

SESSION 1937-1938.

I

ZITTINGSJAAR 1937-1938.

Propositions, N^{os} 200
et 201.
Rapport, N^o 215.

Séance du
16 mai
1938.

Vergadering
van 18 Mei
1938.

Voorstellen, Nrs 200
en 201.
Verslag, Nr 215.

PROPOSITIONS DE LOI tendant à rétablir la
Contribution Nationale de Crise.

WETSVOORSTELLEN tot wederinvoering van de
Nationale Crisisbelasting.

AMENDEMENTS présentés par M. PHILIPPART.

AMENDEMENTEN door den H. PHILIPPART voorge-
steld.

ART. 2.

ART. 2.

SUPPRIMER LE LITTERA B.

LITTERA B WEGLATEN.

ART. 4.

ART. 4.

SUPPRIMER LE § 3.

§ 3 WEGLATEN.

M. PHILIPPART.
E. DE WINDE.

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

Art. 2. La reprise de cette disposition de
l'A.R. du 21 janvier 1937 n'est pas justifiée.

Art. 2. De terugopneming van deze beschikking
van het K.B. van 21 Januari 1937 is niet te
verantwoorden.

Lorsqu'en janvier 1937, le Gouvernement,
allégea la C.N.C. conformément à la loi du 30
décembre 1936, il ne voulut pas que certains
contribuables qui ne payaient pas la taxe de
crise antérieurement dussent la payer pour
1937, alors que le nouveau régime apportait
de substantiels dégrèvements.

Wanneer de Regeering in Januari 1937, over-
eenkomstig de wet van 30 December 1936 ver-
lichting bracht in de N.C.B., wilde zij niet
dat zekere belastingsplichtingen die haar vroe-
ger niet betaalden, de crisisbelasting voor
1937 zouden te betalen hebben, dan wanneer het
nieuw stelsel substantieele ontlastingen bracht.

On se rappelle qu'en application du dit ar-
rêté royal du 21 janvier 1937, la C.N.C. était
désormais assise sur les mêmes bases que la
taxe professionnelle, c'est-à-dire que les sa-
laires et gains exonérés par cette taxe l'é-
taient dorénavant pour la C.N.C., tandis que,
sous le régime antérieur, cette contribution
atteignait l'intégralité du revenu profession-
nel, des salariés, appointés, fonctionnaires
et pensionnés, dès lors qu'il dépassait les
minima exonérés : 9.000 frs pour un céliba-
taire, un veuf ou un divorcé sans enfants,
11.000 frs pour l'homme marié.

Men zal zich herinneren dat de N.C.B. in
toepassing van gezegd K.B. van 21 Januari 1937
voorheen op dezelfde basis berustte als de be-
drijfsbelasting, of anders gezegd dat de lonen
en winsten welke van deze laatste belasting
waren vrijgesteld het thans ook van de N.C.B.
waren, terwijl onder het vorig stelsel deze
belasting droeg op gansch het bedrijfsinkomen
van loontrekkenden, bezoldigden, ambtenaars en
gepensionneerden van zoodra zij de vrijgestelde
minima, 9.000 fr. voor een ongehuwde, voor een
weduwnaar of uit den echt gescheiden zonder kin-
deren, 11.000 fr. voor een gehuwde, overschreden.

On conçoit qu'à cette époque on n'ait pas
voulu que les revenus soustraits auparavant
à la C.N.C. lui fussent assujettis pour 1937.

Het is te begrijpen dat men op dit oogenblik
de inkomsten die vroeger niet onder de N.C.B.
vielen, voor 1937 niet wilde bezwaren.

2

Mais si, en tant que destinés à réaliser la liaison entre les deux régimes de la C.N.C., cette disposition se concevait, son application serait aujourd'hui injustifiée après un hiatus de près d'un an entre la suppression de la taxe et son rétablissement.

Le principe, très favorable aux petits revenus, de l'identité de base pour la taxe professionnelle et la C.N.C. doit être respecté. Si, du point de vue des impôts sur les revenus, tel contribuable est considéré comme devant participer aux charges de l'Etat par son assujettissement à la taxe professionnelle, le même contribuable ne peut pas se soustraire à la taxe de solidarité qu'est la C.N.C., quelque infime que soit son intervention. Les minima exonérés doivent être rigoureusement les mêmes.

Notre législation fiscale pâtit d'une infinité d'exceptions, de dérogations, de renvois et d'abattements plus ou moins chaotiques. L'amendement proposé rétablit l'harmonie entre la Contribution de crise et la taxe professionnelle.

Art. 4.- Voir rapport de la Commission des Finances relatif à la surtaxe mobile.

Maar, indien deze beschikking, met het oog op het leggen verband tusschen de twee stelsels van de N.C.B. te aanvaarden was, is haar toepassing vandaag, na een tusschentijd van bijna een jaar tusschen de afschaffing en de wederinvoering van de belasting, niet meer te verantwoorden.

Het voor de kleine inkomers zeer gunstig beginsel van gelijken grondslag voor de bedrijfsbelasting en voor de N.C.B. moet geëerbiedigd worden. Indien een bepaald belastingsplichtige uit het oogpunt der belastingen op het inkomen moet beschouwd worden als hebbende door zijne onderworpenheid aan de bedrijfsbelasting, zijn deel te dragen in de lasten van den Staat, mag hij zich ook, hoe gering zijn tussenkomst ook zij, niet onttrekken aan de solidariteitsbelasting welke de N.C.B. is. De vrijgestelde minima moeten juist dezelfde zijn.

Onze fiscale wetgeving gaat gebukt onder ontelbare min of meer onsamenvangende uitzonderingen, afwijkingen, verzendingen of ontlastingen. Het voorgesteld amendement herstelt de harmonie tusschen de N.C.B. en de bedrijfsbelasting.

Art. 4.- Zie verslag van de Commissie voor Financiën betreffende de mobiele bijbelasting.

(10)

CHAMBRE des REPRESENTANTS.KAMER der VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

(Amendements introduits après le dépôt du Rapport).

(Amendementen ingediend na het neerleggen van het Verslag).

SESSION 1937-1938.		II	ZITTINGSJAAR 1937-1938.
Propositions, N ^{os} 200 et 201.	Séance du 24 mai 1938.	Vergadering van 24 Mei 1938.	Voorstellen, Nrs 200 en 201.
Rapport, N ^o 215.			Verslag, Nr 215.
Amend., I.			Amend., I.

PROPOSITIONS DE LOI tendant à rétablir la
Contribution Nationale de Crise.WETSVOORSTELLEN tot wederinvoering van de
Nationale Crisisbelasting.A.-AMENDEMENT présenté par M. MARTEL.A.-AMENDEMENT door den H. MARTEL voorgesteld.ART. 2.ART. 2.

AJOUTER A L'ARTICLE 2, LIT. C :

AAN LETTER C, VAN ARTIKEL 2 TOEVOEGEN :

...toutefois, aucune réduction ne sera
consentie aux familles dont le revenu global
annuel imposable est supérieur à 50.000 frs.

...echter, wordt geen de minste verminde-
ring toegestaan aan de gezinnen wier jaar-
lijksch belastbaar globaal inkomen hoger is
dan 50.000 fr.

J. MARTEL.JUSTIFICATION.VERANTWOORDENG..

Si l'on peut admettre que l'Etat vienne en
aide aux familles nombreuses de condition
modeste, il serait inadmissible que des re-
mises d'impôts soient accordées à des contri-
buables qui jouissent de gros revenus.

Il nous paraît équitable de fixer un pla-
fond de ressources au-dessus duquel l'Etat
n'a plus à faire de largesses aux contribu-
ables.

Zoo men kan aannemen dat de Staat te hulp
komt aan de groote en weinig bemiddelde ge-
zinnen, ware het niet duldbaar verlagingen
van belastingen te verleenen aan belasting-
plichtigen die groote inkomsten hebben.

Het lijkt ons billijk een hoogtecijfer te
bepalen voor de inkomens boven welke de
Staat aan de belastingplichtigen geen ge-
schenken meer behoeft te doen.

B.-AMENDEMENTS présentés par M. Buset.B.-AMENDEMENTEN door den H. Buset voorgesteld.ART. 2.ART. 2.

1.-MODIFIER COMME SUIT LE PARAGRAPHE 1er :

1.-DE EERSTE PARAGRAAF WIJZIGEN ALS VOLGT :

La C.N.C. due à raison des revenus profes-
sionnels est établie sur les revenus visés à
l'article 25 des lois coordonnées relatives
aux impôts sur les revenus, même s'ils ne su-
bissent pas la taxe professionnelle ou sont
légalement exemptés de cet impôt, à l'excepti-
on toutefois des revenus mentionnés à l'ar-
ticle 29, § 4.

La C.N.C. est perçue suivant les modalités
applicables en matière de taxe professionnelle,
sous les réserves suivantes :

De nationale crisisbelasting verschuldigd naar
rato van de bedrijfsinkomsten wordt geheven op
de inkomsten bedoeld in artikel 25 van de samen-
geschakelde wetten betreffende de inkomstenbe-
lastingen, zelfs indien zij de bedrijfsbelasting
niet ondergaan of van die belasting wettelijk
vrijgesteld zijn, met uitzondering nochtans van
de inkomsten vermeld onder artikel 29, § 4.

De nationale crisisbelasting wordt geheven
volgens de in zake bedrijfsbelasting toepas-
selijke modaliteiten, onder het volgend voor-
behoud :

(12)

2.-MODIFIER COMME SUIVIT LE LITTEA a :

Pour les personnes dont le revenu professionnel imposable n'atteint pas 50.000 frs, la contribution nationale de crise est fixée à un chiffre variant de 12 à 1.200 frs selon l'importance des revenus classés par échelle de 1.000 et de 2.500 frs. Des barèmes dressés par catégories de revenus, seront établis par arrêté royal.

3.-Deuxième partie (à partir de 3 p.c.) :

- 3 p.c. lorsque le revenu taxable varie de 50.000 à moins de 75.000 frs;
- 3,5 p.c. lorsque le revenu taxable varie de 75.000 à 100.000 frs;
- 4 p.c. lorsque le revenu taxable varie de 100.000 à 150.000 frs;
- 4,5 p.c. lorsque le revenu taxable atteint 150.000 frs et plus.

4.-AJOUTER CE QUI SUIVIT :

En ce qui concerne les sociétés par actions, la contribution nationale de crise est calculée suivant les taux indiqués aux littéras a et b sur le montant des bénéfices, y compris les sommes réparties aux actions ou parts quelconques.

Le montant des bénéfices est toutefois diminué des revenus déjà taxés, déduits par application de l'article 52 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, mais seulement pour la partie qui correspond aux revenus des fonds publics belges exemptés de la taxe mobilière et aux autres revenus qui ont déjà été assujettis à la surtaxe mobile.

5.-AJOUTER AU LITTEA B DE L'ARTICLE 2 LES MOTS SUIVANTS :

Sauf qu'il sera accordé une réduction de 7 p.c. de la taxe par enfant à charge dans le chef de toute famille comptant au moins un enfant à charge au 1er janvier de l'année de l'imposition.

ART. 4.

AJOUTER A L'ARTICLE 4, IN FINE :

...pour la propriété terrienne ainsi que pour les propriétés des villes et communes.

2.-LITTEA a ALDUS TE WIJZIGEN :

Voor de personen wier belastbaar bedrijfsinkomen minder is dan 50.000 frank, wordt de nationale crisisbelasting bepaald op een bedrag gaande van 12 tot 1.200 frank, volgens de belangrijkheid van de inkomsten, ingedeeld per schijven van 1.000 en 2.500 frank. Bij Koninklijk besluit, worden reeksgewijze baremas van inkomsten opgemaakt.

3.-Tweede deel (vanaf 3 t.h.) :

- 3 t.h. wanneer het belastbaar inkomen gaat van 50.000 tot beneden 75.000 fr.;
- 3,5 t.h. wanneer het belastbaar inkomen gaat van 75.000 tot beneden 100.000 fr.;
- 4 t.h. wanneer het belastbaar inkomen gaat van 100.000 tot beneden 150.000 fr.;
- 4,5 t.h. wanneer het belastbaar inkomen 150.000 fr. en meer bereikt.

4.-VOLGENDEN TEKST BIJVOEGEN :

Wat de actiënvennootschappen betreft, wordt de nationale crisisbelasting berekend, tegen de onder littera a en b aangeduide belastingspercentages, op het bedrag van de winsten, met inbegrip van de sommen welke uitgekeerd worden aan de aandeelen of deelbewijzen hoe ook genaamd.

Dat bedrag wordt nochtans verminderd met de bij toepassing van artikel 52 van de samengeschiedelde wetten betreffende de inkomstenbelasting afgetrokken reeds belaste inkomsten, maar enkel voor het deel dat overeenstemt met de van de mobiliënbelasting vrijgestelde inkomsten uit de Belgische openbare fondsen en met de andere inkomsten welke reeds aan de nationale crisisbelasting onderworpen werden.

5.-AAN LITT. B VAN ARTIKEL 2 VOLGENDE WOORDEN TOEVOEGEN :

Behoudens dat een vermindering met 7 t.h. van de belasting zal worden toegestaan per kind ten laste, voor elk gezin dat ten minste een kind ten laste heeft, op 1 Januari van het jaar van den aanslag.

ART. 4.

AAN HET SLOT VAN ARTIKEL 4, TOEVOEGEN :

...aan de N.M. voor den kleinen landeigendom, alsmede aan de eigendommen der steden en gemeenten.

(11)

ART. 8.

AU DERNIER ALINEA DE L'ARTICLE 8, APRES LES
MOTS : "adopté le 1er janvier 1938" INSERER
LES MOTS SUIVANTS :

Toutefois, pour les revenus professionnels
inférieurs à 18.000 francs bruts, il n'y au-
rait pas lieu à rappels de cotisations pour
la période comprise entre le 1er janvier et
le moment de l'application de la retenue à
la source. Il sera procédé....

ART. 8.

IN DE LAATSTE ALINEA VAN ARTIKEL 8, NA DE WOOR-
DEN : "aangenomen op 1 Januari 1938", VOLGENDE
WOORDEN INLASSCHEN :

Voor de bruto-bedrijfsinkomsten beneden
18.000 fr., dienen echter geen terugvorderin-
gen van bijdragen te geschieden, voor den ter-
mijn vervat tusschen 1 Januari en het oogen-
blik van toepassing van de afhouding aan de
bron. Later wordt overgegaan....

Max Buset.

(16)

CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

<u>Amendement</u> <u>introduit après le dépôt du rapport.</u>		<u>Amendement</u> <u>ingediend na het neerleggen van het verslag.</u>	
SESSION 1937-1938.		III	ZITTINGSJAAR 1937-1938.
Propositions : N°s 200 et 201. Rapport, N° 215. Am. : I et II.	Séance du 25 mai 1938.	Vergadering van 25 Mei 1938.	Voorstellen : Nrs 200 en 201. Verslag, 215. Am.: I en II.

PROPOSITIONS DE LOI tendant à rétablir le
Contribution Nationale de Crise.

WETSVOORSTELLEN tot wederinvoering van de
Nationale Crisisbelasting.

AMENDEMENT présenté par M. RELECOM.

AMENDEMENT door den H. RELECOM voorgesteld.

ART. 2.

ART. 2.

SUPPRIMER LE LITTERA a ET LE REMPLACER PAR
LE TEXTE SUIVANT :

LITTERA a SCHRAPPEN EN VERVANGEN DOOR DEN
VOLGENDEN TEKST :

Les redevables dont les revenus nets imposables n'atteignent pas 25.000 frs sont exonérés de la taxe de crise.

De belastingschuldigen wier netto inkomen minder dan 25.000 fr. bedraagt, worden vrijgesteld van de crisisbelasting.

Pour les revenus imposables d'au moins 25.000 frs, le taux de la contribution nationale de crise est fixé aux taux suivants :

Voor de belastbare inkomens van 25.000 fr. ten minste, wordt het bedrag van de nationale crisisbelasting op de volgende grondslagen gevestigd :

- 1 p.c. lorsque le revenu taxable varie de 25 à 40.000 frs;
- 2 p.c. lorsque le revenu taxable varie de 40 à 60.000 frs;
- 3 p.c. lorsque le revenu taxable varie de 60 à 80.000 frs;
- 4 p.c. lorsque le revenu taxable varie de 80 à 100.000 frs.

- 1 t.h. wanneer het belastbaar inkomen schommelt tusschen 25 tot 40.000 fr.;
- 2 t.h. wanneer het belastbaar inkomen schommelt tusschen 40 tot 60.000 fr.;
- 3 t.h. wanneer het belastbaar inkomen schommelt tusschen 60 tot 80.000 fr.;
- 4 t.h. wanneer het belastbaar inkomen schommelt tusschen 80 tot 100.000 fr.

Au delà de 100.000 frs le taux s'accroît de 1 p.c. par tranche de 50.000 frs au moins de 50.000 frs de revenu taxable jusqu'à ce qu'il atteigne 20 p.c.

Boven 100.000 fr., wordt de grondslag verhoogd met 1 t.h. voor elke schijf van 50.000 fr. of minder dan 50.000 fr. belastbaar inkomen tot dat hij 20 t.h. bereikt.

X. RELECOM.

(18)

CHAMBRE des REPRESENTANTS.

KAMER der VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

(Amendement introduit après le dépôt du Rapport).

(Amendement ingediend na het neerleggen van het Verslag).

SESSION 1937-1938.

IV

ZITTINGSJAAAR 1937-1938.

Propositions :
N°s 200 et 201.
Rapport, N° 215.
Am. : I à III.

Séance du
27 mai 1938.

Vergadering van
27 Mei 1938.

Voorstellen :
Nrs 200 en 201.
Verslag, Nr 215.
Am. : I tot III.

PROPOSITIONS DE LOI tendant à rétablir la
Contribution Nationale de Crise.

WETSVORSTELLEN tot wederinvoering van de
Nationale Crisisbelasting.

AMENDEMENT présenté par M. PIERCO.

AMENDEMENT door den heer PIERCO voorgesteld.

ART. 4.

ART. 4.

AJOUTER APRES LE 1er ALINEA DU § 1
L'ALINEA SUIVANT :

NA DE EERSTE ALINEA VAN § 1 DE VOLGENDE
ALINEA INLASSCHEN :

Toutefois, des revenus ci-dessus, sera dé-
duit le montant des charges hypothécaires
grevant les propriétés immobilières soumises
à la contribution nationale de crise.

Evenwel wordt van genoemde inkomsten het
bedrag afgetrokken van de hypotheeklasten
waarmede de onroerende eigendommen zijn be-
zwaard die aan de nationale crisisbelasting
zijn onderworpen.

Joseph PIERCO.

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

L'article 7 de l'A.R. du 13 janvier 1933
dit expressément ce qui suit :

In artikel 7 van het K.B. van 13 Januari
1933 wordt uitdrukkelijk gezegd :

La contribution nationale de crise due à
raison des revenus des propriétés immobili-
ères est établie en même temps et suivant
les mêmes modalités que la contribution fon-
cière de l'exercice, sur le montant des re-
venus cadastraux qui sert de base à cette
dernière contribution.

De nationale crisisbelasting verschuldigd
naar rato van de inkomsten uit onroerende
eigendommen wordt gevestigd terzelfdertijd en
volgens dezelfde modaliteiten als de grond-
belasting on het bedrag der kadastrale op-
brengsten dienend tot grondslag van laatst-
bedoelde belasting.

L'impôt foncier est donc calculé comme si
l'immeuble était quitte et libre de toute
charge hypothécaire et par voie de consé-
quence la contribution de crise également.

De grondbelasting wordt dus berekend alsof
het onroerend goed zuiver en vrij was van elken
hypotheeklast en, diensgevolge, de crisis-
belasting eveneens.

Le revenu cadastral n'étant pas affecté
par l'hypothèque, il en résulte que le pro-
priétaire d'un immeuble hypothéqué devra
payer la taxe de crise sur un revenu qu'il
n'a pas.

Daar het kadastraal inkomen niet wordt be-
zwaard met hypotheek vloeit er uit voort dat
de eigenaar van een met hypotheek bezwaard on-
roerend goed de crisisbelasting zal moeten be-
talen op een inkomen dat hij niet heeft.

L'amendement a pour but de faire dispa-
raître cette anomalie.

Het amendement heeft voor doel deze onregel-
matigheid te doen verdwijnen.